



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS NORTHERN IRELAND

EXPORT OF FRESH PIG MEAT FROM THE UNITED KINGDOM TO MEXICO  
EXPORTACIÓN DE CARNE FRESCA DE PORCINO DEL REINO UNIDO A MEXICO

HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICADO SANITARIO No: .....

EXPORTING COUNTRY/PAÍS EXPORTADOR: UNITED KINGDOM (GBR)/REINO UNIDO (GBR)

COUNTRY OF ORIGIN/PAÍS DE ORIGEN: UNITED KINGDOM (GBR)/ REINO UNIDO (GBR)

FOR COMPLETION BY/A COMPLETAR POR: OFFICIAL VETERINARIAN/VETERINARIO OFFICIAL

I. IDENTIFICATION OF CONSIGNMENT/ IDENTIFICACIÓN DE LA REMESA

(a) Description of the products/ Descripción de los productos:

(b) Type and number of packages/ Tipo y número de bultos:

(c) Total Net and Gross weight of consignment/ Peso Neto y Peso Bruto totales de la remesa:

(d) Container/seal number OR alternative identification details, e.g. shipping marks, batch numbers or pallet numbers/ Número de sello/contenedor O datos alternativos de identificación disponibles como por ejemplo señales de transporte, números de lote o números de pale:

(e) Lot number(s)/ Número(s) de lote:

(f) Date(s) of processing or manufacture/ Fecha(s) de proceso o elaboración:

(g) Packing date(s)/ Fecha(s) de empaque:

(h) Expiry date(s)/ Fecha(s) de caducidad:

**II. ORIGIN OF PRODUCTS/ORIGEN DE LOS PRODUCTOS**

(a) **Name, address and official approval number of the slaughterhouse(s)/**  
Nombre, dirección y número de aprobación oficial del/ de los matadero(s):

**\*(b) Name, address and official approval number of the cutting premises/**  
Nombre, dirección y número de aprobación oficial de las instalaciones de  
despiece:

**\*(c) Name, address and official approval number of the processing premises/**  
Nombre, dirección y número de aprobación oficial de las instalaciones de  
procesamiento:

**\*(d) Name, address and official approval number of the cold store/**  
Nombre, dirección y número de aprobación oficial de las instalaciones de  
almacenamiento en frío:

**III. DESTINATION OF PRODUCTS/DESTINO DE LOS PRODUCTOS**

(a) **Name and address of exporter/**Nombre y dirección del exportador:

(b) **Name and address of consignee/**Nombre y dirección del destinatario:

(c) **Name and address of premises of despatch/**Nombre y dirección de las  
instalaciones de envío:

(d) **Means of transportation (Name of ship, flight number, airport/port of  
departure)/** Medio de transporte (nombre del barco, número de vuelo,  
aeropuerto/puerto de partida):

## IV. HEALTH INFORMATION/INFORMACION SANITARIA

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorised by the Government of the United Kingdom, certify that the products described above meet the following conditions/El Veterinario Oficial infrascrito, debidamente autorizado por el Gobierno del Reino Unido, certifica que los productos que se describen más arriba cumplen las condiciones siguientes:

- (a) **The product comes from animals that originate in the United Kingdom/** El producto procede de animales originarios del Reino Unido;
- (b) **The product was obtained from animals of the porcine species from the United Kingdom, a country that is not under any health restriction due to Foot-and-Mouth disease or African Swine Fever/** El producto fue obtenido de cerdos procedentes del Reino Unido, un país que no se encuentra bajo restricción sanitaria a causa de Fiebre Aftosa y Peste Porcina Africana;
- (c) **The United Kingdom is free of classical swine fever (CSF) or there was no presence of CSF in the country during the preceding 12 months/** El Reino Unido es libre de peste porcina clásica (PPC), o bien que durante los últimos 12 meses anteriores no hubo presencia de PPC en el país;
- (d) **(\*) The product underwent any one of the following thermal treatments to ensure destruction of Trichina/** El producto fue sometido a cualquiera de los siguientes tratamientos térmicos para garantizar la eliminación de triquina:
- (\*) 0° F, (-17.8° C), for a minimum of 106 hrs/** 0° F, (-17.8° C), durante un tiempo mínimo de 106 hrs;
  - (\*) -5° F, (-20.6° C), for a minimum of 82 hrs/** -5° F, (-20.6° C), durante un tiempo mínimo de 82 hrs;
  - (\*) -10° F, (-23.3° C), for a minimum of 63 hrs/** -10° F, (-23.3° C), durante un tiempo mínimo de 63 hrs;
  - (\*) -15° F, (-26.1° C), for a minimum of 48 hrs/** -15° F, (-26.1° C), durante un tiempo mínimo de 48 hrs;
  - (\*) -20° F, (-28.9° C), for a minimum of 35 hrs/** -20° F, (-28.9° C), durante un tiempo mínimo de 35 hrs;
  - (\*) -25° F, (-31.7° C), for a minimum of 22 hrs/** -25° F, (-31.7° C), durante un tiempo mínimo de 22 hrs;
  - (\*) -30° F, (-34.5° C), for a minimum of 8 hrs/** -30° F, (-34.5° C), durante un tiempo mínimo de 8 hrs;
  - (\*) -35° F, (-37.2° C), for a minimum of 1/2 hr/** -35° F, (-37.2° C), durante un tiempo mínimo de 1/2 hr;
- (\*) AND/OR/Y/O The product underwent a test to detect Trichina using the magnetic stirrer method for pooled-sample digestion in an official laboratory of the United Kingdom/** el producto fue sometido, en un laboratorio oficial del Reino Unido, a una prueba de detección de triquina mediante el método de digestión de muestras con utilización de un agitador magnético;

No:

- (e) **The product has been obtained from pigs coming from the United Kingdom, a country in which in the last 12 months no animal has been vaccinated against foot-and-mouth disease or classical swine fever and imports of domestic animals vaccinated against these diseases are not permitted/** *El producto se ha obtenido de porcinos procedentes del Reino Unido, un país en el que en los últimos 12 meses ninguno de los animales ha sido vacunado contra la Fiebre Aftosa, ni Peste Porcina Clásica, y no han estado permitidas las importaciones de animales domésticos vacunados contra tales enfermedades;*
- (f) **The product was obtained from animals that have been kept separate from wild cloven-hoofed animals since birth/** *El producto fue obtenido de animales que se han mantenido separados de ungulados silvestres desde su nacimiento;*
- (g) **The product comes from healthy animals that were inspected ante and post mortem and were slaughtered and processed in plants approved by the Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) for export to Mexico, specifying their name, number and address/** *El producto procede de animales sanos inspeccionados ante y post mortem sacrificados y procesados en plantas aprobadas por el Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) para su exportación a México, especificando su nombre, número y dirección;*
- (h) **The product has been approved for human consumption by an official body/** *El producto está aprobado por un organismo oficial para consumo humano;*
- (i) **The product was obtained from animals slaughtered/** *El producto se ha obtenido de animales que se han sacrificado* \*on/en (dd/mm/yyyy) \*or between/o entre (dd/mm/yyyy) and/y (dd/mm/yyyy);
- (j) **The best before dates of the products are between the following/** *Las fechas de consumo preferente de los productos están entre las fechas siguientes: from/de (dd/mm/yyyy) to/hasta (dd/mm/yyyy).*

\* **Delete as appropriate/**\* Táchese lo que no corresponda

**Official Stamp**

Sello oficial

**Signed/Firma**..... RCVS

**Official Veterinarian/Veterinario** Oficial

.....  
**Name in block letters/** Nombre en mayúsculas

**Date/**Fecha.....

**Address/Dirección** .....

.....  
.....  
.....

**Note/Nota:** *The signature and the stamp must be in a different coloured ink to that of the printed characters/El color de la tinta del sello y de la firma deberá ser diferente al de los caracteres impresos*